

**Šveices Konfederācijas paziņojums Eiropas Komisijai saskaņā ar 37. panta noteikumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss)**

(2009/C 3/06)

**I. 4. panta 3. punkts — Sodi par ārējo robežu neatļautu šķērsošanu ārpus paredzētām robežšķērsošanas vietām vai pēc to darbalaika beigām**

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulas (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 37. pantu saistībā ar 4. panta 3. punktu Šveices Konfederācija paziņo, ka visi ārvalstnieki, kas ieceļo Šveicē vai izceļo no Šveices, neizmantojot paredzētās robežšķērsošanas vietas, tiek sodīti ar brīvības atņemšanu uz vienu gadu vai vairāk vai ar naudas sodu (115. panta 1. punkta d) apakšpunkts Federālajā likumā par ārvalstniekiem (*Loi fédérale sur les étrangers, LEtr; RS 142.20*). Gadījumā, ja tiek veikta nekavējoša repatriācija vai izraidīšana, tiesnesis var atteikties no lietas ierosināšanas pret šo ārvalstnieku (*LEtr* 115. panta 4. punkts).

*LEtr* 115. pantu izsaka šādi:

Nelegāla ieceļošana, izceļošana un uzturēšanās, algota darba veikšana bez atļaujas

- (1) Ar brīvības atņemšanu uz vienu gadu vai vairāk vai ar naudas sodu tiek sodīta ikviena persona, kura:
  - a) pārkāpj noteikumus attiecībā uz ieceļošanu Šveicē (5. pants);
  - b) nelegāli uzturas Šveicē, jo īpaši pēc tāda uzturēšanās termiņa beigām, kuram nav nepieciešama atļauja, kā arī pēc atļauta uzturēšanās termiņa beigām;
  - c) veic algotu darbu bez atļaujas;
  - d) ieceļo Šveicē vai izceļo no Šveices, neizmantojot paredzētās robežšķērsošanas vietas (7. pants).
- (2) Tāds pats sods tiek piemērots, ja ārvalstnieks pēc izceļošanas no Šveices vai no Šveices lidostas tranzīta zonas ieceļo vai ir mēģinājis veikt pasākumus, lai ieceļotu citas valsts teritorijā, pārkāpjot šajā valstī piemērojamos ieceļošanas noteikumus.
- (3) Soda mērs ir naudas sods, ja pārkāpuma veicējs rīkojies aiz neuzmanības.
- (4) Gadījumā, ja tiek veikta nekavējoša repatriācija vai izraidīšana, tiesnesis var atteikties no lietas ierosināšanas pret ārvalstnieku, kas ir nelegāli izceļojis vai ieceļojis, viņa tiesāšanas vai soda uzlikšanas šai personai.

**II. 21. panta c) punkts — Iespēja dalībvalstīm tiesību aktos paredzēt pienākumu, ka personai ir jābūt personas dokumentiem vai tie jānēsā līdzī**

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulas (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 37. pantu saistībā ar 21. panta c) apakšpunktu Šveices Konfederācija paziņo, ka Šveices tiesību aktos nav paredzēts pienākums ārvalstniekiem attiecībā uz to, ka viņiem jābūt personas dokumentiem vai tie jānēsā līdzī.

**III. 21. panta d) punkts — Trešo valstu valstspiederīgo pienākums saskaņā ar Šengenas konvencijas 22. pantu ziņot par atrašanos attiecīgā dalībvalstī**

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulas (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 37. pantu saistībā ar 21. panta d) apakšpunktu Šveices Konfederācija paziņo, ka principā ārvalstniekiem ir jāpaziņo par viņu atrašanos Šveices teritorijā atbilstīgi 2005. gada 16. decembra Federālā likuma par ārvalstniekiem 10.–17. pantam (*LEtr; RS 142.20*). No minētā pienākuma tiek atbrīvotas šādas personas.

— Ārvalstnieki, kas neveic algotu darbu un uzturas Šveicē uz laika periodu līdz 3 mēnešiem. Tomēr saskaņā ar *LEtr* 16. pantu mājokļu izīrētājiem, kuri tos izīrē peļņas nolūkā, ir jāpaziņo par šīm personām kompetentai kantona iestādei.

- Ārvalstnieki, kuri sniedz kādu pārrobežu pakalpojumu vai veic Šveicē algotu darbu ārvalstu darba devēja uzdevumā, ar nosacījumu, ka viņi veic šīs darbības mazāk nekā astoņas dienas kalendārā gada laikā (*LEtr* 14. pants un 14. pants *Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative*, OASA; RS 142.201). Tomēr šādās nozarēs nodarbinātajām personām ir pienākums iegūt atļauju un pieteikties — būvniecībā, civilā celtniecībā un apdares darbu jomā, sabiedriskā ēdināšanas, viesnīcu pakalpojumu un ēku vai mājokļu tīrīšanas un uzkopšanas jomā, apsardzes un drošības jomā, ceļojošā tirdzniecībā un seksa industrijā.

Valsts noteikumi attiecībā uz Šengenas Robežu kodeksa 21. panta d) apakšpunktu ir šādi:

#### **2005. gada 16. decembra Federālais likums par ārvalstniekiem (*LEtr*); RS 142.20**

#### 4. NODAĻA

#### **Atļauja un paziņojums**

##### 10. pants

#### **Atļauja uzturēšanas gadījumā, ja netiek veikts algots darbs**

- (1) Ikviens ārzemnieks var uzturēties Šveicē bez atļaujas iegūšanas trīs mēnešus, ja viņš neveic algotu darbu, izņemot gadījumus, ja vizā norādītais termiņš ir īsāks.
- (2) Ārzemniekam, kas vēlas uzturēties ilgāku laiku, neveicot algotu darbu, ir jāsaņem atļauja. Viņam attiecīgā atļauja ir jāpieprasa pirms iecelšanās Šveicē paredzētās uzturēšanās vietas kompetentajā iestādē. Ir jāpiemēro 17. panta 2. daļa.

##### 11. pants

#### **Atļauja uzturēšanas gadījumā, ja tiek veikts algots darbs**

- (1) Ikvienam ārvalstniekam, kas vēlas veikt algotu darbu Šveicē, ir jāsaņem atļauja, neatkarīgi no viņa uzturēšanās ilguma. Tā ir jāpieprasa paredzētās darba atrašanās vietas kompetentajā iestādē.
- (2) Par algotu darbu uzskata jebkuru darbību nodarbinātas vai pašnodarbinātas personas statusā, kas parasti sniedz peļņu, pat gadījumā, ja tā tiek veikta bez samaksas.
- (3) Algota darba veikšanas gadījumā atļaujas pieteikumu iesniedz darba devējs.

##### 12. pants

#### **Pienākums paziņot par ierašanos**

- (1) Ikvienam ārvalstniekam, kuram ir jāiegūst īstermiņa uzturēšanās vai apmešanās atļauja, ir jāpaziņo par ierašanos savas dzīves vai darba vietas Šveicē kompetentajā iestādē pirms viņa uzturēšanās perioda, kuram nav nepieciešama atļauja, termiņa beigām vai pirms algota darba uzsākšanas.
- (2) Pārceļoties uz citu kantonu vai pilsētu, viņam ir vēlreiz jāpaziņo par ierašanos jaunās dzīves vietas kompetentajā iestādē.
- (3) Federālā Padome nosaka termiņu, kādā ir jāpaziņo par ierašanos.

##### 13. pants

#### **Procedūra attiecībā uz atļaujas saņemšanu un paziņojumu par ierašanos**

- (1) Ikvienam ārvalstniekam ir jāuzrāda derīgs personas identitāti apliecinošs dokuments, kad viņš paziņo par savu ierašanos. Federālā Padome nosaka izņēmumus un tos personas identitāti apliecinošus dokumentus, kuri ir atzīti.
- (2) Kompetentā iestāde var pieprasīt iesniegt izcelsmes vai izceļošanas valsts izsniegtu izrakstu no sodāmības reģistra vai citus procedūrai nepieciešamus dokumentus.

(3) Ārzemnieks par savu ierašanos drīkst paziņot tikai tad, kad viņa rīcībā ir visi dokumenti, ko kompetentā iestāde pieprasa atļaujas piešķiršanai.

14. pants

#### Izņēmumi

Federālā Padome var paredzēt atvieglotus noteikumus attiecībā uz pienākumu iegūt atļauju vai paziņot par ierašanos, jo īpaši, lai atvieglotu pagaidu pārrobežu pakalpojumu sniegšanu.

15. pants

#### Pienākums paziņot par aizbraukšanu

Ikvienam ārvalstniekam, kuram ir piešķirta atļauja, ir jāpaziņo savas dzīvesvietas kompetentajā iestādē par aizbraukšanu no Šveices vai pārbraukšanu uz citu kantonu vai pilsētu.

16. pants

#### Mājokļa izīrētāja pienākumi

Personai, kura izīrē mājokli ārvalstniekam peļņas nolūkā, ir par viņu jāiesniedz paziņojums kompetentā kantona iestādē.

17. pants

#### Noteikumi, kas reglamentē uzturēšanos pirms lēmuma pieņemšanas

(1) Ārvalstniekam, kurš ir legāli ieceļojis Šveicē uz īslaicīgu uzturēšanās laiku un kas vēlāk iesniedz ilgtermiņa uzturēšanās atļaujas pieteikumu, attiecīgais lēmums ir jāgaida ārzemēs.

(2) Kompetentā kantona iestāde var atļaut ārvalstniekam uzturēties Šveicē pieteikuma izskatīšanas procedūras laikā, ja uzņemšanas nosacījumi ir acīmredzami izpildīti.

**2007. gada 24. oktobra Rīkojums par uzņemšanu, uzturēšanos un algota darba veikšanu (*Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (OASA) du 24 octobre 2007; RS 142.201*)**

14. pants

#### Pārrobežu algota darba veikšana, kas nepārsniedz astoņas dienas

(1) Ārvalstniekiem, kuri sniedz kādu pārrobežu pakalpojumu (3. pants) vai veic Šveicē algotu darbu ārvalstu darba devēja uzdevumā, ir jābūt atļaujai gadījumā, ja viņi veic šīs darbības vairāk nekā astoņas dienas kalendārā gada laikā.

(2) Ja šīs darbības turpinās ilgāku laiku nekā bija paredzēts, deklarācija ir jāiesniedz pirms astoņu dienu termiņa beigām. Kad deklarācija ir iesniegta, algota darba veikšanu var turpināt līdz atļaujas piešķiršanas brīdim, ja vien kompetentā iestāde nepieņem citu lēmumu.

(3) Ārvalstniekiem ir jābūt atļaujai neatkarīgi no viņu uzturēšanās ilguma, ja viņi veic pārrobežu algotu darbu šādās nozarēs:

- a) būvniecība, civilā celtniecība un apdares darbi;
- b) sabiedriskā ēdināšana, viesnīcu pakalpojumi un ēku vai mājokļu tīrīšana un uzkopšana;
- c) apsardze un drošība;
- d) ceļojošā tirdzniecība 2001. gada 23. marta Federālā likuma par ceļojošo tirdzniecību (*Loi fédérale sur le commerce itinérant*) 2. panta 1. daļas a) un b) apakšpunkta nozīmē;
- e) seksa industrija.